

**THE TERMS OF ADDRESS USED BY JAVANESE SANTRI  
(A CASE STUDY IN *DARUL 'ULUM* ISLAMIC  
BOARDING SCHOOL, JOMBANG)**

**THESIS**

**BY  
ANGGUN TYANARWATI PUTRI  
NIM 10511010011119**



**STUDY PROGRAM OF ENGLISH  
DEPARTEMENT OF LANGUAGES AND LITERATURES  
FACULTY OF CULTURAL STUDIES  
UNIVERSITAS BRAWIJAYA  
2014**

## ABSTRACT

Putri, Anggun Tyanarwati. 2014. **The Terms of Address Used by Javanese Santri (A Case Study in Darul 'Ulum Islamic Boarding School, Jombang).** Study Program of English Department of Languages and Literatures, Faculty of Cultural Studies, Universitas Brawijaya. Supervisor: Isti Purwaningtyas; Co-supervisor: Muhammad Rozin.

Keywords: *Terms of Address, Javanese Language, Darul 'Ulum Islamic boarding school.*

Javanese language is one of various languages in Indonesia which is spoken by the people who lived in the province of Central Java, Yogyakarta and East Java. The Javanese language speech levels were divided into three *Ngoko*, *Krama Madya*, and *Krama Inggil*. There are some rules which are considered to be polite in Javanese communication, included the use of address terms. The writer conducts a research about address terms used by Javanese *santri*, case study in *Darul 'Ulum* Islamic boarding school, Jombang by using Kridalaksana's and Sadtono's theory. This research focuses on two problems: (1) What Javanese terms of address are used by Javanese *santri* (2) What are the probable factors affecting the use of address terms.

This research uses qualitative approach to describe the address terms phenomenon and answer the problems of study. The data of this research are transcription of direct interview and the daily conversation produced by male and female Javanese *santri*. Furthermore, the type of this research is case study because the writer considers in making the deep investigation about the use of address terms in *Darul 'Ulum* Islamic boarding school.

This research reveals that there are twenty two terms of address which are divided into four kinds; three terms in second personal pronouns categories such as *sampayan* and *panjenengan*, seven terms in kinship categories such as *bapak* and *ibu*, eight terms in title and rank categories such as *kyai* and *nyai* and four terms in other categories such as *santriwan* and *santriwati*. In addition, the use of address terms influenced by several factors such as age, kin/ blood relationship, rank and title profession, and also social status.

The writer hopes that this research can contribute a better and deeper understanding especially the address terms in Javanese society. She suggests for the next researchers who want to conduct a similar research in sociolinguistics, especially the address terms phenomenon to use another theory to make their research more different and find the unique of address terms in different areas or cases.

## ABSTRAK

Putri, Anggun Tyanarwati. 2014. **Penggunaan Istilah Sapaan oleh Santri Jawa (Studi Kasus di Pondok Pesantren Darul ‘Ulum, Jombang)**. Program Studi Sastra Inggris, Jurusan Bahasa dan Sastra, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Brawijaya. Pembimbing: (I) Isti Purwaningtyas (II) Muhammad Rozin.

Kata Kunci: *Istilah Sapaan, Bahasa Jawa, Pondok Pesantren Darul ‘Ulum.*

Bahasa Jawa adalah salah satu dari berbagai macam bahasa di Indonesia yang diucapkan oleh masyarakat yang tinggal di provinsi Jawa Tengah, Yogyakarta dan Jawa Timur. Tingkat pengucapan Bahasa Jawa dibagi menjadi tiga *Ngoko, Krama Madya* dan *Krama Inggil*. Ada beberapa aturan yang dianggap sopan dalam komunikasi masyarakat Jawa, termasuk penggunaan istilah sapaan. Penulis melakukan penelitian tentang istilah sapaan yang digunakan oleh santri Jawa, studi kasus di pondok pesantren Darul Ulum, Jombang dengan menggunakan teori Kridalaksana dan Sadtono. Penelitian ini memfokuskan pada dua masalah: (1) Apakah istilah sapaan Jawa yang digunakan oleh santri Jawa (2) Faktor kemungkinan apa yang mempengaruhi penggunaan istilah sapaan.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif untuk menggambarkan fenomena istilah sapaan dan menjawab permasalahan dalam penelitian. Data dari penelitian ini adalah transkripsi wawancara langsung dan percakapan sehari-hari yang dibuat oleh santri Jawa pria dan wanita. Selain itu, jenis penelitian ini adalah studi kasus karena penulis mempertimbangkan membuat penelitian yang mendalam tentang penggunaan istilah sapaan di pondok pesantren Darul ‘Ulum.

Penelitian ini mengungkap bahwa ada dua puluh dua istilah sapaan yang dibagi menjadi empat macam; tiga istilah dalam kategori kata ganti kedua seperti *sampeyan* dan *panjenengan*, tujuh istilah dalam kategori kekerabatan seperti *bapak* dan *ibu*, delapan istilah dalam kategori pangkat atau gelar seperti *kyai* dan *nyai*, dan empat istilah dalam kategori lain seperti *santriwan* dan *santriwati*. Selain itu, penggunaan istilah sapaan dipengaruhi oleh beberapa faktor seperti usia, hubungan kerabat/ darah, pangkat dan gelar dan status sosial.

Penulis berharap bahwa penelitian ini dapat memberikan kontribusi pemahaman yang lebih baik dan mendalam khususnya tentang istilah sapaan dalam masyarakat Jawa. Penulis menyarankan bagi peneliti selanjutnya yang ingin melakukan penelitian serupa dalam sosiolinguistik, terutama fenomena istilah sapaan untuk menggunakan teori lain untuk membuat penelitian mereka lebih berbeda dan menemukan keunikan dari istilah sapaan di daerah yang berbeda atau kasus yang berbeda.

## REFERENCES

- Anonymous.(2012).*10 Negara dengan Jumlah Penduduk Muslim Terbesar di Dunia*. Retrieved November, 28<sup>th</sup>, 2013 from <http://www.anashir.com/2012/05/102159/46553/10-negara-dengan-jumlah-penduduk-muslim-terbesar-di-dunia>
- Anonymous.(2013). Definisi Pesantren. Retrieved January 28<sup>th</sup>, 2013 from <http://id.wikipedia.org/wiki/Pesantren>
- Anonymous.(2013). Definisi Santri. Retrieved November, 28<sup>th</sup>, 2013 from <http://kamusbahasaindonesia.org/santri/mirip>
- Anonymous. (2013). *Pondok Pesantren Darul 'Ulum (Rejoso)*.Retrieved November, 28<sup>th</sup>, 2013 from [http://id.wikipedia.org/wiki/Pondok\\_Pesantren\\_Darul\\_%27Ulum\\_%28Rejoso%29](http://id.wikipedia.org/wiki/Pondok_Pesantren_Darul_%27Ulum_%28Rejoso%29)
- Anonymous. (2013).*Pondok Pesantren Darul Ulum*. Retrieved November, 28<sup>th</sup>, 2013 from <http://www.darululum.net/home>
- Anonymous. (2014). *Bahasa Indonesia: santriwan dan santriwati Analogi yang Tidak Sempurna*. Retrieved June 20<sup>th</sup>, 2013 from <http://badiyanateladan.wordpress.com/2011/03/03/santriwan-santiwati-analogi-yang-tidak-sempurna/>
- Ary, D., Cheser Jacobs, L and Razavieh, A. (2002). *Introduction to research in education Sixth Edition*. Belmont, California: Wadsworth Group.
- Ary, Donald., Jacobs, Lucy Cheser., Sorensen, Chris.,&Razavieh, Asghar. (2010). *Introduction to research in education*. Eighth Edition. California: Wadsworth Group.
- Bright, W. (1992).*International encyclopedia of linguistics*. New York: Oxford University Press.
- Brown, R., & Gilman, A. (1960).*The Pronouns of Power and Solidarity*. In J. A. Fishman (Ed) *Readings of in The Sociology of Language* (p. 252-276). The Hageu: Mouton.
- Bintoro. (1983). *Makna Kata Sapaan Orang Kedua Dalam Bahasa Jawa: Sebuah Analisis Semantik Sederhana (The meaning of Javanese second person address form: a simple semantic analysis)*, Linguistik Indonesia, Vol 1 No 2, Jakarta: Masyarakat Linguistik Indonesia.

- Creswell, John W. (1998). *Qualitative inquiry and research design: Choosing Among Five Traditions*. California: Sage Publications, Inc.
- Guba, E.G., & Lincoln, Y.S. (1981). *Effective evaluation*. San Fransisco: Jossey-Bass
- Holmes, Janet. (1992). *An Introduction to Sociolinguistics First Edition*. London and New York: Longman Publishing.
- Holmes, Janet. (2001). *An Introduction to Sociolinguistics Second Edition*. England: Pearson Education Limited.
- Kridalaksana, Harimurti. (1974). *Fungsi bahasa dan sikap bahasa: Kumpulan Karangan*. Ende Flores: Nusa Indah.
- Muharto. (2004). *Terampil Bahasa Jawa* . Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama.
- Retnowati, Novi.(2011). *An Analysis of Female and Male Javanese Terms of Address (A Case Study in Solo Palace)*. Thesis. Malang. Universitas Brawijaya.
- Sadtono, Engenius. (1977). *The Second Prominal in Sociolinguistics Interaction*. Unpublished paper presented at SEAMEO Regional Language Center. Singapore (April, 18<sup>th</sup> up to 22<sup>th</sup>)
- Sulastri, Endang. (2005). *Javanese Terms of Address (A Case Study in Manggung Village-Solo)*. Thesis. Malang. Universitas Brawijaya.
- Sumampouw, E. (2000). Pola Penyapaan Bahasa Indonesia dalam Interaksi Verbal dengan Latar Multilingual dalam *Kajian Serba Linguistik untuk Anton Moeliono*. Jakarta: Pereksa Bahasa.
- Trudgill, P. (1963) *Sociolinguistic: An introduction to language and society*. New York. Penguin Books.
- Wardhaugh, Ronald. (1998). *An Introduction to Sociolinguistics: Third Edition*. United Kingdom: Blackwell Publishing Ltd.
- Wardhaugh, Ronald. (2006). *An Introduction to Sociolinguistics: Fifth Edition*. United Kingdom: Blackwell Publishing Ltd.